



# Athènes - Grèce

## LE PROJET FALERON / THE FALERON PROJECT CONCEPT

**Ouvrir Athènes sur la mer : un aménagement urbain innovant. Aménagement et développement social, économique et écologique de la baie de Faléron**  
**Orienting Athens to the sea: An innovative urban restoration programme Planning and social, economic and ecological upgrading of Faléron Bay**

### LE PROJET FALERON

La baie de Faléron se trouve à six kilomètres au sud-ouest d'Athènes, et est desservie par l'avenue Syngrou, un axe majeur d'Athènes. Cette voie permet de relier Athènes à toute la zone côtière. Depuis les années 70, de nombreux efforts ont été fournis pour développer cette zone du fait de sa situation stratégique par rapport à la capitale mais aucun projet concret n'a malheureusement vu le jour. En 1995, à l'occasion de Jeux Olympiques de 2004, le Ministère de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et des Travaux publics et l'Agence d'urbanisme d'Athènes ont constitué un groupe constitué de plusieurs urbanistes internationaux afin de développer cette zone jusqu'alors laissée à l'abandon. La première ébauche de projet conçue et présentée à l'époque a été développée par la suite par Faléron 21, un groupe de travail pluridisciplinaire composé d'agences grecques et européennes. L'agence TPA (Thymios Papayannis and Associates Inc.) a été chargée de la maîtrise d'œuvre, de l'aménagement urbain et de la conception des bâtiments. Robert & Reichen, une agence d'architecture française, a été missionnée pour valoriser le paysage. La date des Jeux Olympiques d'Athènes ne pouvant être repoussée, le plan directeur définitif a dû être mis en œuvre en deux temps : une phase olympique et une phase post-olympique. Les solutions d'aménagement choisies représentent donc un exemple d'une approche méthodologique complexe et de la réalisation d'un grand projet d'aménagement urbain et de redynamisation, dans des délais non négociables.

### THE FALERON PROJECT CONCEPT

Faléron Bay is located six kilometres to the southwest of the centre of Athens, with which it is connected via a major artery, Syngrou Avenue. This road allows an easy connection to the whole of the coastal zone. Since the 1970's and due to its strategic location in the network of the functions of the capital, various efforts were made to improve the area, none of which however was implemented. In 1995, on the occasion of the 2004 Olympic Games, the Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works and the Athens Planning Organisation convened an international group of planners in order to restore this abandoned and downgraded area. The general concept developed and presented at that time was further elaborated by Faléron 21, a multidisciplinary consulting group of Greek and other European firms. TPA (Thymios Papayannis and Associates Inc.) was the leading firm, coordinating the project and in parallel responsible for urban planning and building design, while the French firm Robert & Reichen was responsible for landscaping. Due to the imperative date of the Athens Olympic Games, the approved Master plan had to be implemented into two phases: the Olympic and the post-Olympic. The planning solutions developed, constitute thus an example of complex methodological approach and completion of a large scale urban restoration programme within infeasible time limits.



La baie de Faléron à l'aube du XX<sup>e</sup> siècle / The Faléron bay in the beggins of the 20<sup>th</sup> century



Faléron fut le tout premier port de la ville d'Athènes / Faléron was the first harbour of the historic city of Athens



Athènes, une agglomération de 5 millions d'habitants / The city of Athens, an urban agglomeration of 5 million people

*Dans les années 60, la construction d'une voie rapide a contribué à l'isolement de la baie de Faléron de la ville d'Athènes, entraînant de nombreux problèmes d'urbanisation et environnementaux dans une zone privilégiée. In the 1960's the construction of a rapid traffic artery disconnected the Faléron Bay from the City of Athens causing urban and environmental problems in a most prime location.*

### UN PEU D'HISTOIRE...

L'antique ville d'Athènes se trouvait, pour des raisons de sécurité, dans les terres, à quelques kilomètres de la mer et s'est développée autour de son acropole fortifiée. Elle était tout d'abord desservie par un petit port dans la baie de Faléron, puis par le port de Pirée. Durant la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle, Athènes comptait pour environ 40% de la population grecque, et représentait le poumon économique du pays. Pourtant la ville n'a jamais réussi à renouer avec la côte et sa relation avec la mer n'a jamais été très claire. La situation empira dans les années 60 avec la construction d'une voie rapide surélevée le long de la zone côtière de Faléron et le remblayage du front de mer. Les résultats ont été désastreux : création d'une zone privée d'habitations dans un cadre privilégié et exposition des habitants du littoral aux nuisances sonores, à la pollution ainsi qu'aux dangers d'inondations.

### CONTEXT

The historic city of Athens, for security reasons, was established inland at a short distance from the sea around its fortified Acropolis. It was served initially by a small harbour in Faléron Bay, and later by Piraeus port. In modern times, and especially in the second half of the 20th century, Athens absorbed around 40% of the population of Greece and most of its economic activities. Yet the city never became a coastal one and its relation with the sea remained unclear. The situation deteriorated in the 1960s with the construction of an elevated rapid traffic artery along the Faléron coast and the backfilling of the beachfront. The result was the creation of an extensive no-man's land in a most privileged location, and the condemnation of the inhabitants along the coast to noise, pollution and constant flood threats.

### RÉALISATION DU PROJET

Le projet devait être réalisé dans les années à venir. À court terme, il est prévu d'entamer la reconversion de la salle de loisirs en palais des congrès international ainsi que la réalisation d'un parc écologique entre les deux estuaires. Au cours de la phase finale, l'avenue Poséidon sera déplacée, des passerelles piétonnes seront bâties et un canal sera construit afin de pallier les problèmes d'inondation et environnementaux.

### IMPLEMENTING THE PLAN

The entire plan is expected to be fully implemented over the next few years. In the near future it is planned to proceed with the transformation of the Multi-purpose Hall into the International Congress Centre of the city as well as with the realisation of the Ecological Park between the two estuaries. The last phase will include mainly the moving of Poseidon Avenue, the creation of the fly-over junctions and the construction of the main canal, resolving flood and environmental problems.



Le front de mer de Faléron avant le projet d'aménagement / Faléron seafroint before restoration



Le front de mer de Faléron après le projet d'aménagement / Faléron seafroint after restoration



Aménagement de la baie de Faléron. Phase post-olympique / Restoration of Faléron Bay. Post-Olympic phase

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
 Ministry of environment, physical planning and public works / General secretariat of public works / Special agency of public works for the delivery of Olympic venues 2004 / Ministère de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des travaux publics / Secrétariat général des travaux publics / Agence spéciale des travaux publics pour la livraison des bâtiments olympiques en 2004

**FALERON 21 CONSULTING GROUP**  
 THYMIOS PAPAYANNIS AND ASSOCIATES INC.  
 project coordination, urban planning, architectural design  
 Maître d'œuvre, urbanisme et conception architecturale  
 REICHEN & ROBERT, urban planning, landscape design / Urbanisme et architecture de paysage  
 DEKCO CONSULTANTS ENGINEERS LTD. (marine works) / Travaux sous-marins  
 D. BAKAKTARIS & ASSOCIATES LTD. (structural design) / Conception des structures / Bases structurelles spécifiques  
 LTD. mechanical and electrical engineering / Ingénierie mécanique et électrique  
 ΕΚΑΧΕΙΡΗ ΚΑΚΙΩΠΟΥΛΟΣ ΚΑΡΑΒΑΣΣΩΝ LTD.  
 hydraulic engineering / Ingénierie hydraulique  
 ΦΡΑΝΤΖΕΣΚΑΚΙΣ ΖΩΝΗ, transport planning and road works / Planification des transports et aménagement de la voirie  
 INGENIEURS AT DRAVAGE, plantation design / Conception des espaces verts  
 ΣΥΝΓΡΟΣ ΚΑΝΑΚΙΣ, topographic plan / Plan topographique  
 CAZTOR LTD., geological studies / Études géologiques  
 DADIMIS CONSULTING INC., transport planning and environmental studies / Planification du trafic et études environnementales

**FRANCE ARCHITECTURE**  
 2001-2002

**IMPLEMENTATION ARCHITECTURE**  
 2003-2004

La voie rapide surélevée a créé de nombreux problèmes d'inondation ainsi qu'une coupure entre la ville et le front de mer / The elevated rapid traffic artery creating flood problems



RECHERCHES ET ÉCHANGES "Climat, Villes et Méditerranée"

### POSSIBILITÉS DU PROJET

Afin d'atteindre les objectifs, les actions suivantes ont été retenues, étudiées et partiellement mises en œuvre jusqu'à aujourd'hui :

- CRÉATION D'UN LIEN ENTRE LA VILLE ET LA MER :
- Via une esplanade piétonne (une voie piétonne aménagée de 50 m de large et de 800 m de long), représentant un trait d'union symbolique entre la baie de Faléron et le tissu urbain. L'extrémité de l'esplanade côté front de mer sera associée à de nombreuses activités nautiques.
- Par le déplacement vers le sud et l'aménagement de l'axe routier le long du littoral dont une partie sera enfouie
- À l'endroit actuel de l'avenue, à la périphérie de la ville, un canal sera construit pour créer une impression de proximité entre les quartiers résidentiels et le front de mer.
- Par la construction de deux grandes passerelles piétonnes surplombant la nouvelle voie rapide.
- Par la création de nouvelles zones entièrement piétonnes le long du front de mer.

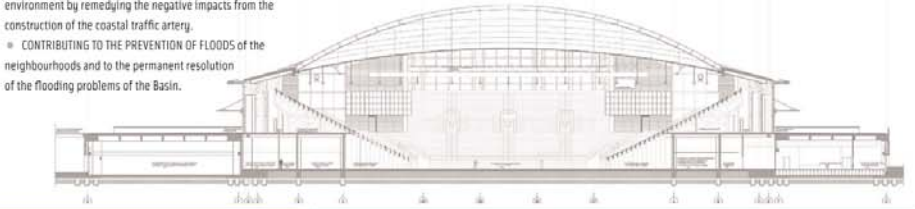
### OBJECTIFS D'AMÉNAGEMENT

- RELIER LE TISSU URBAIN AU FRONT DE MER, en incorporant des éléments symboliques et fonctionnels, afin de rétablir une continuité et une ouverture sur la mer des quartiers périphériques de la ville.
- CRÉER UN FRONT DE MER URBAIN le long de la côte et restaurer le caractère naturel du paysage de Faléron.
- CRÉER DES AMÉNAGEMENTS SPORTIFS, CULTURELS ET RÉCRÉATIFS « doux » le long du littoral afin d'en faire un pôle de loisirs attractif.
- AMÉNAGER LA ZONE CÔTIÈRE et les quartiers résidentiels avoisinants en cherchant à limiter les nuisances générées par la voie rapide le long de la côte.
- PALLIER UNE FOIS POUR TOUTES LES RISQUES D'INONDATION des quartiers résidentiels et, de manière plus générale, de la baie de Faléron.

*Le projet vise également l'aménagement d'une zone côtière de 80 hectares dotée d'un front de mer d'un kilomètre et demi de long. Trois millions de personnes se retrouveront à 30 minutes à peine de cette nouvelle zone aménagée !*  
*The planning program involved the restoration of a coastal area of 80 hectares and 1500 m long sea-front that would be easily accessible by 3 million people within 30 minutes!*

### THE RESTORATION OBJECTIVES

- Connecting the urban fabric with the coastal strip, with functional and symbolic elements, thus re-establishing continuity and opening the neighbouring city quarters to the sea.
- CREATING AN URBAN SEAFRONT along the coastline and simultaneously restoring the natural environment elements of the Faléron landscape.
- PROVIDING ALONG THE COASTLINE OPPORTUNITIES for "soft" athletic, recreation and cultural activities, thus establishing a metropolitan attraction pole.
- UPGRADING THE COASTAL AREA and the nearby housing environment by remedying the negative impacts from the construction of the coastal traffic artery.
- CONTRIBUTING TO THE PREVENTION OF FLOODS of the neighbourhoods and to the permanent resolution of the flooding problems of the Basin.



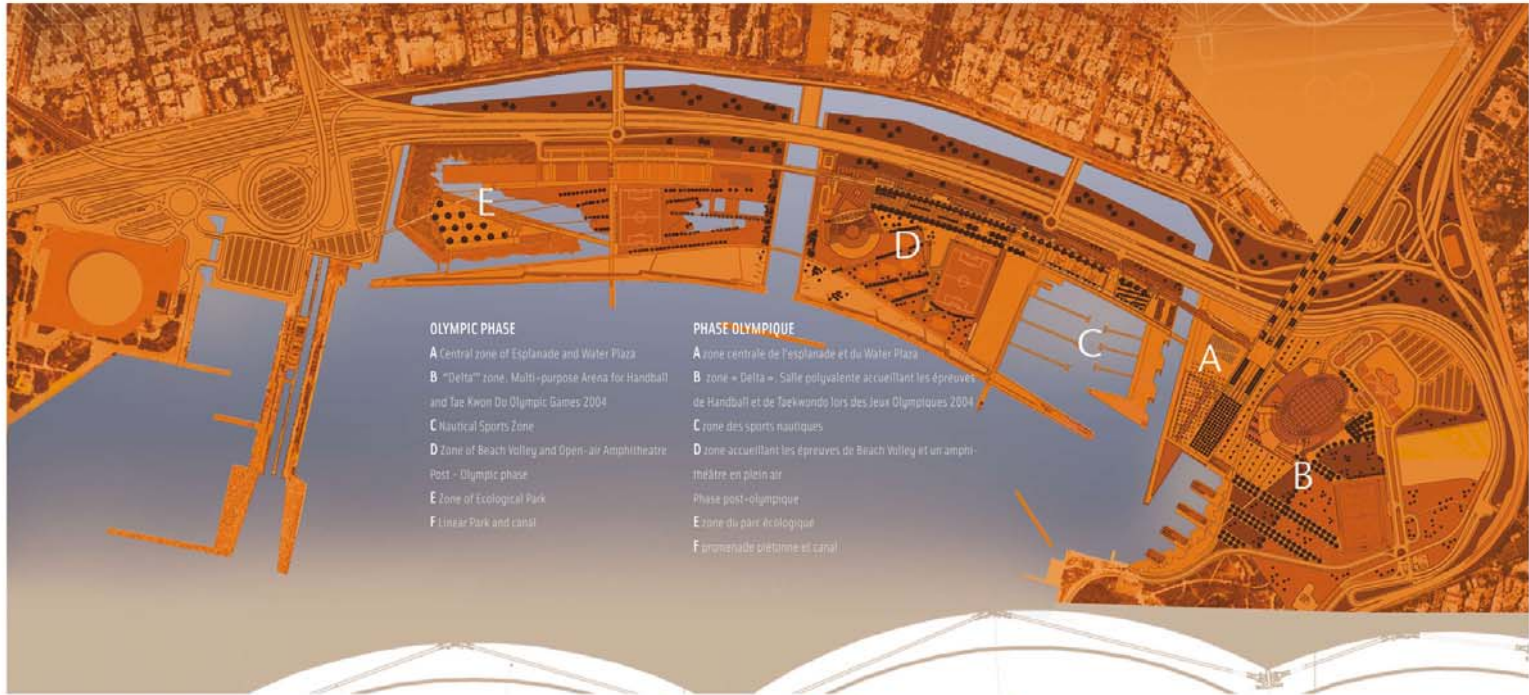
RESEARCH AND EXCHANGES WORKSHOP "Mediterranean, Climate and Cities"

*L'objectif est d'aménager une zone côtière laissée à l'abandon et isolée pour en faire un parc de loisirs de 40 000 m<sup>2</sup>.*

*Achieve the vision of transforming a down-graded and isolated coastal zone to a metropolitan park for sport and recreation activities of 40.000 sqm.*



Les travaux de petite et grande échelles / The small and the big scale of intervention



**OLYMPIC PHASE**

- A Central zone of Esplanade and Water Plaza
- B "Delta" zone. Multi-purpose Area for Handball and Tae Kwon Do Olympic Games 2004
- C Nautical Sports Zone
- D Zone of Beach Volley and Open-air Amphitheatre Post - Olympic phase
- E Zone of Ecological Park
- F Linear Park and canal

**PHASE OLYMPIQUE**

- A zone centrale de l'esplanade et du Water Plaza
- B zone « Delta » Salle polyvalente accueillant les épreuves de Handball et de Taekwondo lors des Jeux Olympiques 2004
- C zone des sports nautiques
- D zone accueillant les épreuves de Beach Volley et un amphithéâtre en plein air
- E phase post-olympique
- F zone du parc écologique
- F promenade côtière et canal

**PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'OPÉRATION**

*Le projet d'aménagement de la baie de Faleron intègre la notion de développement durable dans tous les aspects environnementaux et culturels. The Faleron regeneration project regards the natural and cultural environment with respect within the framework of sustainability.*



Olympic and post-Olympic intervention

**POTENTIALITÉS DU PROJET**

Afin d'atteindre les objectifs, les actions suivantes ont été retenues, étudiées et partiellement mises en œuvre jusqu'à aujourd'hui :

**CRÉATION D'UN LIEN ENTRE LA VILLE ET LA MER :**

- Via une esplanade piétonne (une voie piétonne aménagée de 50 m de large et de 800 m de long), représentant un trait d'union symbolique entre la baie de Faleron et le tissu urbain. L'extrémité de l'esplanade côté front de mer sera associée à de nombreuses activités nautiques.
- Par le déplacement vers le sud et l'aménagement de l'axe routier le long du littoral dont une partie sera enfouie. À l'endroit actuel de l'avenue, à la périphérie de la ville, un canal sera construit pour créer une impression de proximité entre les quartiers résidentiels et le front de mer.
- Par la construction de deux grandes passerelles piétonnes surplombant la nouvelle voie rapide.
- Par la création de nouvelles zones entièrement piétonnes le long du front de mer.

**THE PROJECT OPTIONS**

To satisfy aims and objectives, the following interventions were adopted, studied and partially materialised up to date:

**ESTABLISHING A LINKAGE BETWEEN THE CITY WITH THE SEA:**

- Via a pedestrian Esplanade (a landscaped linear element 50m wide and 800m long), that constitutes a determining and symbolic connecting element between the Faleron coastal zone and the urban fabric. The ending of the Esplanade towards the sea is associated with the focal point of seafront activities.
- By displacing to the south and improving the coastal artery in a partly sunken form. At the present location of the avenue, to re-establish the sense of proximity of housing to the sea.
- By developing two large and wide pedestrian and flyover junctions, crossing the new tracing of the rapid traffic artery.
- By providing unhindered opportunities for promenade along the entire seafront.

**UNE OPPORTUNITÉ POUR LA POPULATION LOCALE :**

L'objectif de cet aménagement, lorsqu'il sera terminé, est de préserver une zone côtière importante, et la rendre aisément et rapidement accessible pour la population locale.

**INTÉGRER DES ÉLÉMENTS NATURELS ET CULTURELS :**

- Aménager en partie le fleuve Ilisos et ses estuaires et créer un parc écologique entre les deux estuaires des fleuves Ilisos et Kifissos. Cet aménagement implique :
  - La préservation de l'écosystème existant pour les oiseaux migrateurs.
  - L'incorporation de la flore locale associée à un aménagement paysager approprié.
  - La construction de canaux anti-inondation.
  - Création de centres sportifs, pédagogiques, et de loisirs autour des thèmes de l'écologie et du bien-être.

**OFFERING OPPORTUNITIES FOR PEOPLE:**

The main aim of the plan, when completed, is to safeguard a public coastal area of Metropolitan importance, easily and rapidly accessible to people.

**RESTORING NATURAL AND CULTURAL ELEMENTS:**

- Achieving partial restoration of Ilisos River and its estuary, landscaping of a large ecological park between the two estuaries of Ilisos and Kifissos Rivers, with a series of interventions that include:
  - Upgrading of the existing ecosystem for migrating birds.
  - Encouraging the growth of indigenous flora in combination with appropriate land and water elements.
  - Constructing flood-protection canals.
  - Creating educational, sports and leisure activities related to ecology and wellbeing

**ACTION CONTRE LES INONDATIONS :**

La zone côtière sera pourvue d'un réseau de canaux dont le plus grand viendra remplacer l'axe routier existant, afin de pallier les problèmes d'inondation. Le nouvel estuaire du fleuve Ilisos et le réseau de canaux près des quartiers résidentiels le long de la côte contribueront à endiguer ce problème récurrent lié au remblaiement du front de mer dans les années 60.

**FLOOD PROTECTION:**

The complete flood protection of the area will be achieved by constructing a network of canals, the largest of which will replace the existing artery. The new Ilisos River estuary, in combination with anti-flooding works in the coastal neighbourhoods, will also contribute to resolving this long-standing problem, caused by past backfilling of the seashore.

